



S. R.  
SECRETARIA DE ESTADO DA CULTURA  
CINEMATECA PORTUGUESA

Sua referência

Sua comunicação de

Nossa referência

Data

ASSUNTO:

Dear Colleague

I hope that this first letter will lead to many others. I wish here to start exchanging ideas and projects between the FIAF Programming Commission and all the colleagues involved into programming and access matters.

As you certainly know, I had the honour to be appointed President of the FIAF Programming Commission by the Executive Committee, just after the Havana Congress where the General Assembly voted, with a large majority, the immediate creation of this Commission. However, as I already explained in my oral report at the Athens Congress, the Commission was duly constituted only after this very Congress.

Allow me to remind you of its composition:

JOÃO BÉNARD DA COSTA, Director of Cinemateca Portuguesa

PAOLO CHERCHI USAI, Assistant Curator of the Film Dept. at George Eastman House

GABRIELLE CLAES, Curator of the Cinémathèque Royale de Belgique

CATHERINE GAUTIER, Deputy Director of Filmoteca Española

MANUEL MARTINEZ CARRIL, Director of Cinemateca Uruguay

ENNO PATALAS, Curator of Filmmuseum München

STEVEN RICCI, Head of Study and Research at U.C.L.A. (Los Angeles)

The Commission will also count with the permanent collaboration of Clyde Jeavons, Curator of the NFA (London).

After Athens, the Commission (that held its first meeting at Açores in February 1991 for establishing its guidelines) met in Pordenone in October 91. I enclose our first two reports, which were presented in Athens and Jerusalem, on the occasion of the 1991 FIAF Executive Committee meetings.

This is also a good opportunity to establish formal regular relations with all our colleagues. As you might know, in spite of some previous initiatives, especially those from the Cinémathèque de Toulouse, contacts and exchanges among programmers and access officers are not very frequent. Most FIAF archives ignore all about their colleagues programming and access policies.

For this reason, as a starting task, I shall appreciate if you could regularly send your programmes (unless you usually do already) to all the members of the Commission. We would ensure, if you wish to, that a larger circulation of your material is given among our colleagues.

We would also be willing to be informed about your Archive's activities regarding Access to its collections. If you publish catalogues, programme notes and other informative items as a complement to your programming and access activities, we would be happy to know them. It would also be most helpful to be aware of your impressions about the beginning of the Programming Commission's activities. From the enclosed reports, you might get an idea of the lines of action and priority tasks we are sticking to, for the time being. All your remarks, suggestions and corrections will be most welcome, and your opinion on our work will be most helpful. It is obvious that this new Commission should count upon the participation of all the persons in charge with programming, cultural exchanges and access to the collections in each FIAF archive.

With such purpose, we are sending you the attached questionnaire which will help us to understand your general view on questions that do concern all of us. You may also use the 1982 questionnaire by the Cinémathèque de Toulouse, updating your answers or adding other items, you would consider as relevant. We also enclose a copy of the 1982 questionnaire in case you had not answered or received it then, as it occurs to many new FIAF archives. Your answers will help us to update the 1982 statistics as well as the precious report presented by JEAN-PAUL GORCE in 1989, at the Lisbon Symposium.

I shall be most grateful if you could send your replies to this new questionnaire (and if possible to the 1982 one) as soon as possible, and in any case before 15 March 1992 and the Montevideo Symposium on Programmation.

Your replies should be mailed to CATHERINE GAUTIER (c/o FILMOTECA ESPAÑOLA Dehesa de la villa s/n, 2804' Madrid), appointed as Secretary of the Commission at the Pordenone meeting.

I hope that your replies and remarks will clarify the Commission's vision

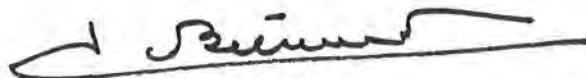
regarding the tasks to fulfill and the common needs and aspirations.

I look forward to hearing from you.

With my warmest regards.

Sincerely,

THE PRESIDENT

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'João Bénard da Costa', written in a cursive style with a long horizontal flourish at the end.

(João Bénard da Costa)



SECRETARIA DE ESTADO DA CULTURA  
CINEMATECA PORTUGUESA

Sua referência

Sua comunicação de

Nossa referência

Data

ASSUNTO:

Cher Ami

Cette lettre est la première d'une série que j'espère longue. Avec elle, je veux commencer les échanges d'idées et de projets entre la Commission de Programmation de la FIAF et tous les collègues qui s'occupent des questions de Programmation et d'Accès.

Comme certainement vous le savez, j'ai eu l'honneur d'être nommé Président de la Commission de Programmation de la FIAF par le Comité Directeur à la réunion qui a eu lieu à Havana, en 1990, tout de suite après le Congrès de Havana où l'Assemblée Générale a voté, avec une large majorité, la création immédiate de cette même Commission. Cependant, et par des raisons que j'ai moi-même expliqués dans mon rapport oral au Congrès d'Athènes, la Commission n'a été formellement constituée qu'après ce dernier Congrès.

Je vous rappelle la composition:

- 1- JOÃO BÉNARD DA COSTA / Président (Directeur de la Cinémathèque Portugaise)
- 2- PAOLO CHERCHI USAI (Conservateur-Adjoint du Film Department de la George Eastman House - Rochester)
- 3- GABRIELLE CLAES (Conservateur de la Cinémathèque Royale de Belgique)
- 4- CATHERINE GAUTIER (Directeur-Adjoint de la Filmoteca Española)
- 5- MANUEL MARTINEZ CARRIL (Directeur de la Cinemateca Uruguay)
- 6- ENNO PATALAS (Directeur du Filmmuseum de Munich)

7- STEVEN RICCI (Investigateur en Chef à l'UCLA Film and Television Archive-  
Los Angeles)

La Commission compte aussi, sur la collaboration permanente de CLYDE JEAUVONS, Directeur du National Film Archive (Londres).

Après Athènes, la Commission (qui avait eu une première réunion, à Açores, en Février 1991, pour établir ses "guidelines") s'est réuni à Pordenone, en Octobre 1991. Ci-joint je vous envoie nos deux premiers rapports, présentés à Athènes et à Jerusalem, aux réunions du Comité Directeur de l'Année 1991. C'est donc la bonne occasion pour établir des rapports formels et réguliers avec tous nos collègues.

Comme vous le savez, malgré quelques contacts antérieurs, notamment ceux de la Cinémathèque de Toulouse, les rapports et les échanges soit entre les programmeurs soit entre les responsables pour l'accès aux collections ne sont pas très fréquents. Une grande partie des Cinémathèques de la FIAF ignore ce que font leurs collègues et la politique de programmation et d'accès des autres archives.

Pour cette raison, je vous demande, comme première tâche, d'envoyer dorénavant régulièrement vos programmes (si vous ne le faisiez déjà) à tous les membres de la Commission. Nous nous engageons, dans la mesure de vos souhaits, à faire la plus large circulation de vos documents, parmi tous nos collègues programmeurs.

Nous aimerions aussi obtenir des informations sur ce que fait votre Archive en matière d'accès aux collections. Au cas où vous auriez publié des catalogues, textes d'appui ou d'autres éléments informatifs comme complément de vos activités de programmation et d'accès, nous aimerions bien les connaître.

Il nous serait aussi très utile de savoir vos impressions sur le début des activités de la Commission de Programmation. Au moins par les rapports ci-joints vous aurez une idée de nos lignes d'action et des tâches prioritaire que nous nous sommes fixées à nous-mêmes. Vos commentaires, suggestions, corrections, seront les bienvenus. Dans toute l'extension, nous aimerions bien connaître votre opinion sur notre travail. Il est évident que cette nouvelle Commission doit pouvoir compter avec la participation de tous les responsables de programmation, échanges culturels, accès aux collections, dans chaque archive de la FIAF.

Dans ce but, nous vous envoyons le questionnaire ci-joint qui permettra de connaître votre vue générale sur les questions qui nous concernent tous. Vous pouvez aussi utiliser comme base les réponses que vous avez données en 1982, au questionnaire préparé par la Cinémathèque de Toulouse, en le mettant à jour,

ou en ajoutant d'autres éléments qui vous semblent importants. Au cas où vous n'auriez pas répondu - ou reçu - au questionnaire de 1982 - ce qui sera le cas de beaucoup de nouvelles archives de la FIAF - nous vous envoyons aussi ce questionnaire. Vos réponses nous permettront d'actualiser les statistiques rassemblées en 1982 ainsi que le précieux rapport présenté par JEAN-PAUL GORCE au Symposium de Lisbonne, en 1989.

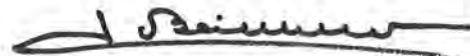
Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir répondre à ce nouveau questionnaire (et éventuellement à celui de 1982) le plus vite possible et, en tous cas, avant le 15 Mars 1992, c'est à dire avant le Symposium de Montevideo sur la Programmation, ou j'espère avoir le plaisir de vous rencontrer.

Les réponses doivent être envoyées à CATHERINE GAUTIER, élue Secrétaire de la Commission à la réunion de Podenone.

J'espère qu'après avoir reçu vos réponses et commentaires, la Commission pourra avoir une vision beaucoup plus claire des tâches à remplir et des besoins et aspirations communs.

En attendant, avec la plus grande expectative, votre réponse, je tiens à vous exprimer, Cher Ami, mes sentiments les meilleurs,

LE PRÉSIDENT



(João Bénard da Costa)